



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

28 ianuarie 2020

Nr. 01-6/1-6

Stimată Doamnă Președinte al Parlamentului,

În conformitate cu art.86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și cu art.14 alin. (3) din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, prezint Parlamentului, spre ratificare, cel de-al doilea Protocol adițional la Convenția poștală universală, adoptat la Geneva la 26 septembrie 2019, precum și proiectul de lege în acest sens, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 681 din 27 decembrie 2019.

În calitate de organ responsabil pentru prezentarea protocolului în Parlament se desemnează Ministerul Economiei și Infrastructurii.

Cu stimă,

Igor DODON

Anexe:

- | | |
|--|-------------|
| 1. Copia demersului Guvernului | - una filă. |
| 2. Hotărârea Guvernului nr.681 din 27 decembrie 2019 | - 2 file. |
| 3. Proiectul de lege | - 2 file. |
| 4. Argumentarea necesității ratificării | - 3 file. |
| 5. Copia certificată și traducerea oficială ale protocolului | - 66 file. |
| 6. Avizele autorităților de resort | - 4 file. |
| 7. Tabelul de sinteză | - 2 file. |

Doamnei Zinaida GRECEANÎ,
Președinte al Parlamentului

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI	
REPUBLICII MOLDOVA	
D.D.P. Nr.	<u>16</u>
" <u>29</u> "	<u>01</u> 20 <u>20</u>
Ora	



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 11-05-9350

Chișinău

31 12, 2019

**Domnului Igor DODON,
Președinte al Republicii Moldova**

Stimate Domnule Președinte,

În temeiul art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și a art. 14 alin. (2) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se prezintă spre examinare proiectul de lege privind ratificarea celui de-al doilea Protocol adițional la Convenția poștală universală, adoptat la 26 septembrie 2019, aprobat prin Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr. 681/2019.

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Economiei și Infrastructurii.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului privind aprobarea proiectului de lege (2 file);
2. Proiectul legii privind ratificarea celui de-al doilea Protocol (2 file);
3. Protocol Adițional (66 file);
4. Argumentarea oportunității ratificării (3 file);
5. Avizele autorităților (4 file);
6. Sinteza obiecțiilor și propunerilor (2 file).

Cu respect,

Prim-ministru

Ion CHICU

Ex. Marina Botea
Tel. 250-227

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 101

Fax:
+ 373 22 242696

APARATUL PREȘEDINTELUI REPUBLICII MOLDOVA Nr.2	
Nr.	3
Data	02 01 2020



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr.681

din 27 decembrie 2019

Chișinău

**Pentru aprobarea proiectului de lege privind ratificarea celui
de-al doilea Protocol adițional la Convenția poștală
universală, adoptat la 26 septembrie 2019**

În temeiul art. 14 alin. (2) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr. 24-26, art. 137), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Președintelui Republicii Moldova spre examinare proiectul de lege privind ratificarea celui de-al doilea Protocol adițional la Convenția poștală universală, adoptat la 26 septembrie 2019.

Prim-ministru

ION CHICU

Contrasemnează:

Ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Aureliu Ciocoi

Ministrul economiei
și infrastructurii

Anatol Usatfi

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**LEGE**
privind ratificarea celui de-al doilea Protocol adițional
la Convenția poștală universală

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art.1. – Se ratifică cel de-al doilea Protocol adițional la Convenția poștală universală, adoptat la 26 septembrie 2019.

Art.2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor protocolului nominalizat.

Art.3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica depozitarului ratificarea protocolului menționat.

Președintele Parlamentului

ARGUMENTAREA NECESITĂȚII
privind oportunitatea ratificării celui de al doilea Protocol Adițional la
Convenția Poștală Universală adoptat la Congresul Extraordinar de la
Geneva, Elveția, la 26 septembrie 2019.

A. Descrierea tratatului.

Țările-membre ale UPU în cadrul congreselor operează modificări în actele Uniunii Poștale Universale (UPU) în scopul organizării și perfecționării serviciilor poștale, favorizării dezvoltării colaborării internaționale în acest domeniu. În perioada 24 – 26 septembrie 2019 la Geneva, Elveția a avut loc cel de al 3-lea Congres Extraordinar al UPU.

La cel de al treilea Congres Extraordinar al UPU Republica Moldova a fost prezentă, având depline puteri de participare și votare conform scrisorii Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene al Republicii Moldova nr. 33-m/2019 din 12 septembrie 2019.

În cadrul Congresului a fost adoptat *cel de al 2-lea Protocol Adițional la Convenția Poștală Universală*, fiind un tratat interguvernamental care intră în vigoare la data de 01 ianuarie 2020 pe o perioadă nedeterminată. Constituția stabilește activitatea Uniunii Poștale Universale ca un singur teritoriul poștal pentru schimbul reciproc de trimiteri poștale între țările membre UPU. Textul definitivat al *celui de al 2-lea Protocol Adițional la Convenția Poștală Universală* a fost votat de către Plenipotențiarii Guvernelor țărilor-membre ale UPU.

B. Analiza de impact.

Informații generale

Republica Moldova este membru plenipotențiar al Uniunii Poștale Universale din 16 noiembrie 1992. UPU este o organizație interguvernamentală și o agenție specializată în componența Organizației Națiunilor Unite. Prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr. 1159/1997 Republica Moldova a aderat la Constituția UPU și la celelalte Acte ale UPU.

Toate 192 de Țări-membre ale UPU formează *teritoriul poștal unic* pentru schimbul reciproc al trimiterilor poștei de scrisori. Libertatea de tranzit este garantată pe întreg teritoriul Uniunii. UPU are scopul de a organiza și a perfecționa serviciile poștale de a favoriza dezvoltarea colaborării internaționale în acest domeniu, de a promova și oferi asistență tehnică țărilor în curs de dezvoltare în domeniul poștal, de a extinde avantajele noilor tehnologii poștale la toți locuitorii planetei, de a promova la nivel internațional abordarea mai largă a problemelor poștale urmare a mondializării economiei și a informatizării societății.

Aspect politic, cultural și social

În rezultatul aderării la acest organism internațional Republica Moldova beneficiază de toate serviciile oferite de UPU: libertatea tranzitului, posibilitatea de a conlucra în direct cu Administrațiile poștale din toate țările lumii în vederea schimbului de poștă și efectuarea decontărilor respective, organizarea și

exploatarea serviciilor internaționale financiare (mandate poștale și electronice), efectuarea controlului internațional privind termenele de circulație a poștei, asistența tehnică oferită de UPU privind promovarea tehnologiilor noi poștale, oferirea burselor de participare la seminare, conferințe și de perfecționare a cadrelor.

Aspectul financiar, economic și de mediu

Cheltuielile UPU sunt acoperite de contribuțiile Țărilor-membre și ale organizațiilor admise să participe la activitățile Uniunii.

Țările-membre ale UPU își aleg în mod liber clasa de contribuție potrivit căreia participă la cheltuielile Uniunii. Clasele de contribuție conțin de la 50 până la 0,5 unități (unitatea 0,5 este rezervată țărilor cele mai slab dezvoltate enumerate de ONU). Republica Moldova se află în clasa de contribuție 1,0. Cotizația de membru UPU se achită în avans pentru următorul an. Pentru anul 2020 cotizația de membru a țării noastre a constituit 46 000 franci elvețieni și este achitată din bugetul de stat pe anul 2019 de Ministerul Finanțelor.

Alte cheltuieli privind realizarea acțiunilor legate de implementarea modificărilor actelor UPU nu sunt prevăzute.

Aspectul normativ

Orice Țară-membru a UPU are dreptul să participe la Congresul UPU și conferințe, să înainteze propuneri de modificare a actelor UPU, este eligibilă în Consiliul Administrativ și Consiliul de Exploatare Poștală, are dreptul să prezinte candidați pentru alegerea funcționarilor Uniunii.

Orice Țară-membru a UPU are dreptul de a prezenta propuneri privind Actele Uniunii, are posibilitatea de a se retrage din Uniune prin intermediul denunțării Constituției. Constituția UPU și Protocoalele ei adiționale, Regulamentul general al UPU, Convenția poștală universală și Regulamentul Convenției poștale sunt obligatorii pentru toate Țările-membre.

Țările-membre ale UPU își pot regla diferendele asupra problemelor referitoare la interpretarea sau aplicarea Constituției, Convenției sau a Actelor normative ale UPU prin negociere, pe cale diplomatică sau urmând procedurile stabilite prin tratatele încheiate între ele, sau prin orice altă metodă prin care Țările-membre ar putea să decidă de comun acord. În cazul în care nici unul din aceste mijloace de reglementare nu ar fi acceptat, orice Țară-membru a UPU, parte a unui diferend, poate recurge la arbitraj conform procedurii definite în Actele Uniunii.

Prevederile celui de *al doilea Protocol Adițional la Convenția Poștală Universală* sunt compatibile cu Carta ONU, cât și cu prevederile Constituției Republicii Moldova.

Prevederile celui de *al doilea Protocol Adițional la Convenția Poștală Universală* nu contravin legislației interne în vigoare și nu implică modificarea actelor normative interne, dar nici adoptarea actelor normative noi.

Totodată menționăm că nu este necesar de elaborat un plan de acțiuni privind asigurarea compatibilității prevederilor celui de *al doilea Protocol Adițional la Convenția Poștală Universală* cu legislația în vigoare.

Potrivit art. 26 din Regulamentul intern al Congreselor Uniunii Poștale Universale (UPU) orice rezerve în vederea aplicării sau neaplicării unor prevederi ale tratatelor invocate față de Republica Moldova, trebuie prezentate sub formă de propuneri, în scris Biroului Internațional UPU, în una din limbile de lucru, cât de curând posibil până la adoptarea actelor UPU. Toate propunerile parvenite după adoptare nu vor fi luate în considerare nici de Biroul Internațional UPU și nici de Congres.

Aspectul instituțional și organizatoric

Aplicarea prevederilor celui de *al doilea Protocol Adițional la Convenția Poștală Universală* nu necesită măsuri adiționale relevante instituirii structurilor noi.

Aspect temporar

În conformitate cu art. 30 al Constituției UPU, *Actele UPU* trebuie să fie ratificate de către Țările-membre și instrumentele acestei ratificări sunt depuse pe lângă Directorul general al Biroului Internațional al UPU, care notifică aceste depuneri guvernelor Țărilor-membre. Actele UPU nu stabilesc un termen oarecare de ratificare, acesta fiind la decizia Țării-membre a UPU.

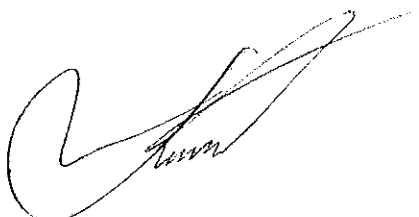
C. Analiza oportunității ratificării

Cel de *al doilea Protocol Adițional la Convenția Poștală Universală* a fost votat la Geneva la data de 26 septembrie 2019, urmând a fi puse în aplicare la 01 ianuarie 2020 și va fi în vigoare până la punerea în aplicare a Actelor următorului Congres. Următorul Congres UPU va avea loc în 2020 în Coasta de Fildeș. Pentru a acoperi vidul normativ creat în urma acestui fapt și pentru a pune în aplicare noile prevederi ale celui de *al doilea Protocol Adițional la Convenția UPU* semnată la 26 septembrie 2019 la Geneva, acesta urmează a fi supus ratificării.

Esența modificărilor efectuate de Congresul Extraordinar de la Geneva la cel de *al doilea Protocol Adițional la Convenția Poștală Universală* constă în modificarea art. 28 – 30, și anume reglementarea cheltuielilor terminale între Țările-membre UPU (fiecare operator desemnat (expeditor) este obligat să achite o remunerație pentru poșta internațională trimisă către operatorul desemnat (destinatar). Ratele de cheltuieli terminale se calculează luând în considerare grupa din care face parte țara (RM a IV grupă) și clasificarea trimiterilor în funcție de greutate și tariful intern.

În concluzie, reieșind din angajamentele internaționale, considerăm oportună ratificarea cel de *al doilea Protocol Adițional la Convenția Poștală Universală* adoptat la Congresul Extraordinar de la Geneva.

Ministru



Anatol USATÎ